

JVC

CS-DR621MWL CS-DR620MBL

**MARINE SPEAKER
INSTRUCTION MANUAL
HAUT-PARLEUR MARINE
MODE D'EMPLOI
ALTAVOZ MARINO
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

JVCKENWOOD Corporation

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **Caution: Read this page carefully to ensure safe operation.**

WARNING

- Before mounting or wiring etc., be sure to remove the wire from the battery ground terminal. (Not doing so can cause shorts or fires.)
- When extending the power supply wire (+12 V) or ground wire, make sure to use automotive-grade wires or other wires with the range of 0.5 mm² (AWG 20) to 2 mm² (AWG 18) to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the speaker.
- If the product emits smoke or an unusual odor, turn off the power supply immediately (set it to the standby mode) and stop using it.
After this, please contact your dealer or nearest service station as soon as possible.
- This product is for 12 V power supply only.
- Do not attempt to open or modify the product, for this could cause fire hazard or malfunction.
- After taking the product out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard.

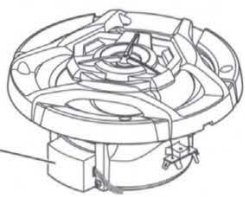
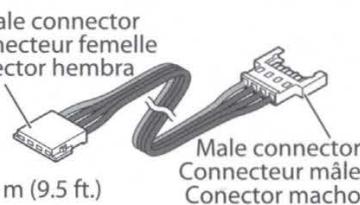
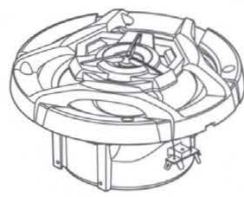


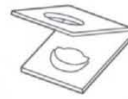
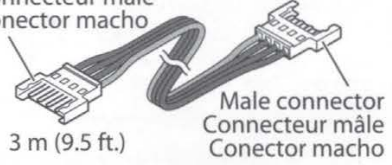

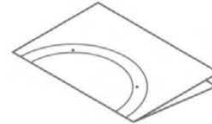
The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery.

- If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Installation and wiring of the product requires expert skill and experience. To ensure safety, be sure to have your dealer or specialist perform the installation and wiring.
- Do not install the product in a spot exposed to excessive heat or humidity.
- Do not install the product in unstable locations or locations subject to dust.
- Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the product. Clean by wiping with a soft, dry cloth.
- Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the boat/vehicle can cause this product to fail.
- When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the boat/vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe; or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
- Do not secure the ground wire to the bolts or nuts of important safety equipment such as:
Steering or braking devices, airbag mechanisms
(Can cause accidents.)
- Fasten the product securely so that it does not get detached due to sudden deceleration and becomes a hindrance to driving to ensure that it does not pose a danger to the passengers. (Cause of injury or accidents.)
- After installing the product, check that the following electrical equipment are working properly.
 - Lights, navigation lights, brake lights, turn signal lights, windshield wipers, horn device, etc.
- The helmsman or driver must always stop the boat or vehicle in a safe location before performing the next action.
 - Remote control operation
- Do not use the product for purposes other than on-board mounting.
- Keep the volume of sound at an optimum level. Not being able to hear sounds from outside of your car can lead to traffic accidents.
- To prevent damaging the speaker, turn off the power of amplifier before connecting it to the speaker.

Parts / Pièces / Piezas

No. N° N°	Part Name Désignation des pièces Nombre de pieza	Outside Shape Forme extérieure Forma externa	Quantity Quantité Cantidad	No. N° N°	Part Name Désignation des pièces Nombre de pieza	Outside Shape Forme extérieure Forma externa	Quantity Quantité Cantidad
①	Speaker A (6.5" 2 way, RGB LED with controller) Haut-parleur A (6,5" 2 voies, DEL RGB avec contrôleur) Altavoz A (6,5", 2 vías, LED RGB con controlador)	 <p>Controller Contrôleur Controlador</p>	1	⑤	Link cable B Câble de liaison B Cable de enlace B	 <p>Female connector Connecteur femelle Conector hembra</p> <p>3 m (9.5 ft.)</p> <p>Male connector Connecteur mâle Conector macho</p>	1
②	Speaker B (6.5" 2 way, RGB LED) Haut-parleur B (6,5" 2 voies, DEL RGB) Altavoz B (6,5", 2 vías, LED RGB)		1	⑥	Heat shrink tube Tube thermorétractable Tube termorretráctil		4
③	RF Wireless remote controller Télécommande RF sans fil Mando a distancia inalámbrico por RF		1	⑦	Speed nut Écrou rapide Tuerca de apriete rápido		8
④	Link cable A Câble de liaison A Cable de enlace A	 <p>Male connector Connecteur mâle Conector macho</p> <p>3 m (9.5 ft.)</p> <p>Male connector Connecteur mâle Conector macho</p>	1	⑧	Tapping screw Vis auto taraudeuse Tornillo de cubierta	 <p>ø 4 × 16 mm (5/8")</p>	8
				⑨	Template Gabarit Plantilla		1

Connections / Raccordements / Conexiones

⚠ WARNING

Remove the ignition key and disconnect the negative \ominus terminal of the battery to prevent short circuits.

⚠ CAUTION

Check that no unconnected wires or connectors are touching the metal parts or car body.

■ Wiring

- In a computer-equipped boat/vehicle, when you remove the \ominus terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the boat/vehicle. Consult your dealer for further details.
- Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using grommets.
- Do not turn the power on if the ground wire is not connected.

Connect the ground wire to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's negative \ominus terminal.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative \ominus de la batterie pour éviter les court-circuits.

⚠ ATTENTION

Vérifiez qu'aucun fil ou connecteur non connecté ne touche les parties métalliques ou la carrosserie de la voiture.

■ Câblage

- Dans un véhicule/bateau équipé d'un ordinateur, lorsque vous retirez la \ominus borne de la batterie, la mémoire peut disparaître ou un défaut peut se produire dans le système électrique du véhicule/bateau. Consultez votre revendeur pour de plus amples détails.
 - Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
 - Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif \ominus de la batterie.

⚠ ADVERTENCIA

Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo \ominus de la batería para evitar cortocircuitos.

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe que ningún cable o conector no conectado toque las partes metálicas o la carrocería del automóvil.

■ Cableado

- En un vehículo equipado con ordenador, cuando extrae el terminal \ominus de la batería, la memoria puede desaparecer o puede producirse un defecto en el sistema eléctrico de la embarcación/vehículo. Consulte a su proveedor para obtener más detalles.
- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la placa de hierro, utilizando para ello arandelas de caucho.
- No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.

Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pase la electricidad hasta el borne negativo \ominus de la batería.

Connecting the speaker cords

With this product, the speaker cords are not supplied. Obtain the audio speaker cords with the required length. To connect the speaker cords to the speaker, terminate the wires with female spade connectors.

12 - 22 AWG speaker cord is recommended.

Connexion des cordons de haut-parleur

Avec ce produit, les cordons de haut-parleur ne sont pas fournis. Procurez-vous les cordons des haut-parleurs audio de la longueur requise. Pour connecter les cordons aux haut-parleurs, terminez les fils avec des connecteurs femelles à cosse.

Conducteur d'enceinte de calibre 12 - 22 AWG recommandé.

Conectar los cables de los altavoces

Con este producto no se suministran los cables de los altavoces. Obtenga los cables de los altavoces de audio con la longitud requerida. Para conectar los cables del altavoz al altavoz, termine los cables con conectores de pala hembra.

Se recomienda utilizar el cable de altavoz 12 - 22 AWG.

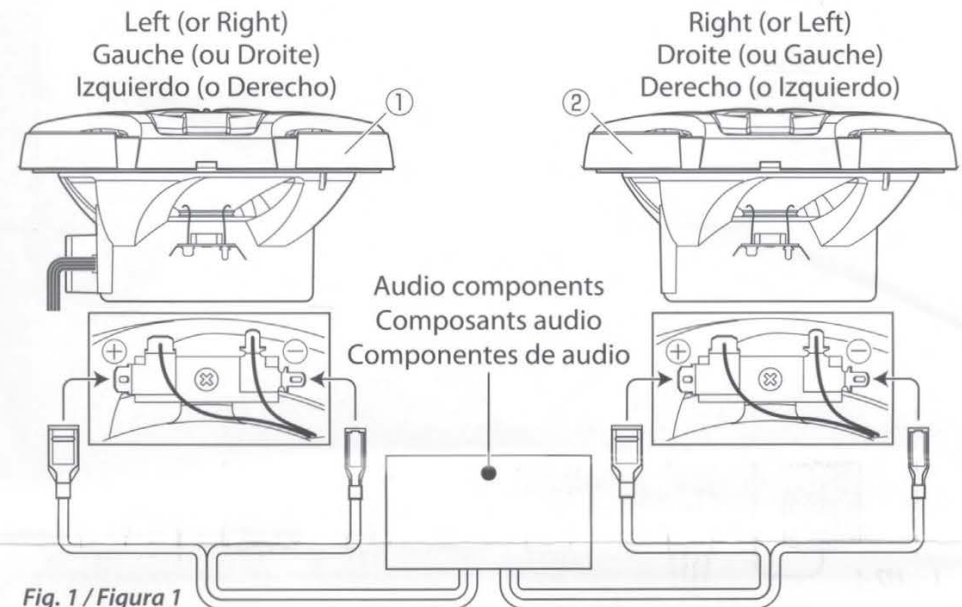


Fig. 1 / Figura 1

Connecting the power supply wires and link cable (RGB LED)

Connexion des fils d'alimentation et du câble de liaison (DEL RGB)

Conexión de los cables de la fuente de alimentación y el cable de enlace (LED RGB)

1. Pass 2 heat shrink tubes (6) onto the link cable B (5).
2. Connect the link cable B (5) to the left and right speakers.
3. Put the heat shrink tube (6) over the connection area of the connector. Apply heat with a heat gun or similar to shrink the tube and protect the connector from moisture, etc. (Refer to Fig. 3) Protect the 2 connectors that are not in use with heat shrink tubes (6). (Refer to Fig. 4)
4. Connect the ground wire (black) and the +12 V wire (yellow) of the controller of speaker A (1).
5. Reconnect the negative (-) terminal of the battery. Do not use link cable A (4) for this connection.

1. Passez 2 tubes thermorétractables (6) sur le câble de liaison B (5).
2. Connectez le câble de liaison B (5) aux haut-parleurs gauche et droit.
3. Placez le tube thermorétractable (6) sur la zone de connexion du connecteur. Appliquez de la chaleur avec un pistolet thermique ou similaire pour rétrécir le tube et protéger le connecteur de l'humidité, etc. (Se référer à la Fig. 3) Protégez les 2 connecteurs qui ne sont pas utilisés avec des tubes thermorétractables (6). (Se référer à la Fig. 4)
4. Connectez le fil de terre (noir) et le fil +12 V (jaune) du contrôleur du haut-parleur A (1).
5. Reconnectez la borne négative (-) de la batterie. N'utilisez pas le câble de liaison A (4) pour cette connexion.

1. Pase 2 tubos termorretráctiles (6) por encima del cable de enlace B (5).
2. Conecte el cable de enlace B (5) a los altavoces izquierdo y derecho.
3. Coloque el tubo termorretráctil (6) sobre el área de conexión del conector. Aplique calor con una pistola de calor o similar para encoger el tubo y proteger el conector de la humedad, etc. (Consulte la figura 3) Proteja los 2 conectores que no están en uso con tubos termorretráctiles (6). (Consulte la figura 4)
4. Conecte el cable de tierra (negro) y el cable de +12 V (amarillo) del controlador del altavoz A (1).
5. Conecte nuevamente el terminal negativo (-) de la batería. No utilice el cable de enlace A (4) para esta conexión

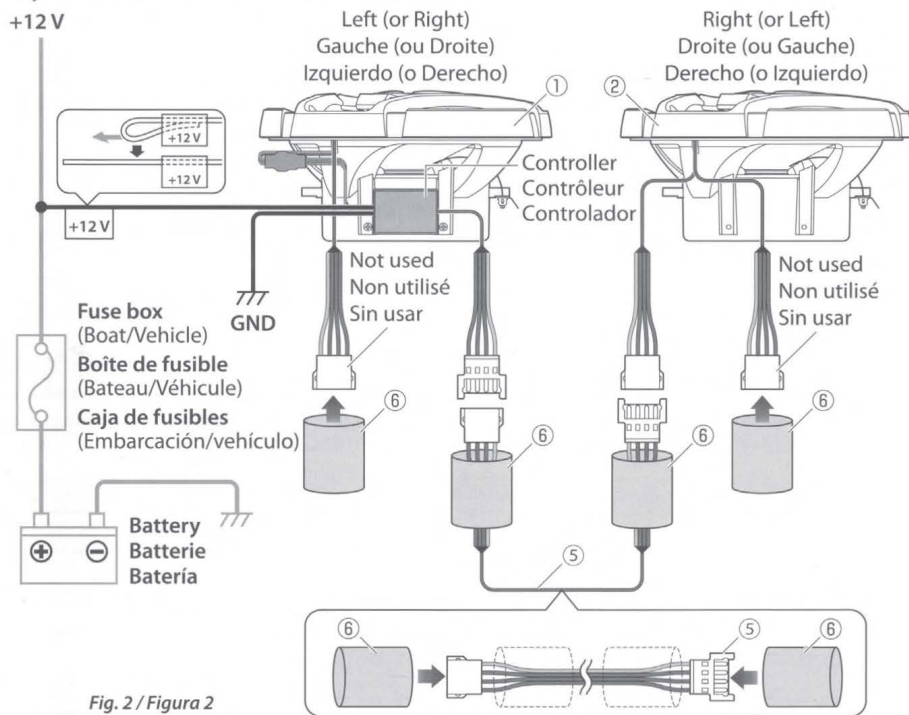


Fig. 2 / Figura 2

Do not connect the +12 V wire and ground wire in reverse. Incorrect connections can cause failure.
 Ne connectez pas le fil +12 V et le fil de terre à l'envers. Des connexions incorrectes peuvent provoquer une panne.
 No conecte el cable de +12 V y el cable de tierra al revés. Las conexiones incorrectas pueden causar fallos.

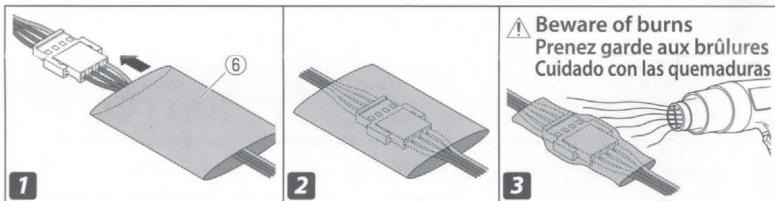


Fig. 3 / Figura 3

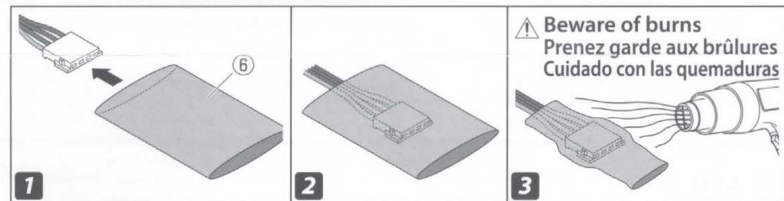


Fig. 4 / Figura 4

When connecting the power supply (+12 V) directly to the battery

Lors de la connexion de l'alimentation (+12 V) directement à la batterie

Al conectar la fuente de alimentación (+12 V) directamente a la batería

CAUTION

Be sure to connect a 3 A fuse between the power cord (+12 V) of the controller of speaker A (1) and the battery. The cord length between the battery and the fuse must not exceed 90 mm (3-9/16").

ATTENTION

Assurez-vous de connecter un fusible de 3 A entre le cordon d'alimentation (+12 V) du contrôleur du haut-parleur A (1) et la batterie. La longueur du cordon entre la batterie et le fusible ne doit pas dépasser 90 mm.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de conectar un fusible de 3 A entre el cable de alimentación (+12 V) del controlador del altavoz A (1) y la batería. La longitud del cable entre la batería y el fusible no debe exceder los 90 mm.

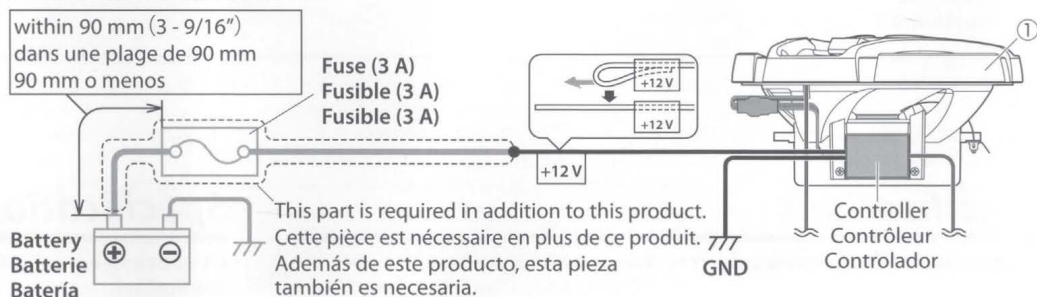


Fig. 5 / Figura 5

Do not connect the +12 V wire and ground wire in reverse. Incorrect connections can cause failure.
 Ne connectez pas le fil +12 V et le fil de terre à l'envers. Des connexions incorrectes peuvent provoquer une panne.
 No conecte el cable de +12 V y el cable de tierra al revés. Las conexiones incorrectas pueden causar fallos.

■ **When using multiple pairs of speakers**
Lors de l'utilisation de plusieurs paires de haut-parleurs
Quando se usan varios pares de altavoces

A maximum of up to 6 pairs of speakers can be connected.

Connect the link cables of the second and subsequent pairs of speakers as shown on the right.

The figure shows an example of connecting 3 pairs of speakers. Connect the fourth and subsequent pairs of speakers in the same way as the third pair.

Protect the 2 connectors that are not in use with heat shrink tubes (6). (Refer to Fig. 4)

You can control all the LED lights with one remote controller, but you cannot control just a specific speaker.

Un maximum de 6 paires de haut-parleurs peuvent être connectées.

Connectez les câbles de liaison de la deuxième paire de haut-parleurs et des suivantes comme indiqué à droite.

La figure montre un exemple de connexion de 3 paires de haut-parleurs. Connectez la quatrième paire de haut-parleurs et les suivantes de la même manière que la troisième paire.

Protégez les 2 connecteurs qui ne sont pas utilisés avec des tubes thermorétractables (6). (Se référer à la Fig. 4)

Vous pouvez commander toutes les DEL avec une seule télécommande, mais vous ne pouvez pas commander uniquement un haut-parleur en particulier.

Se pueden conectar hasta un máximo de 6 pares de altavoces.

Conecte los cables de enlace del segundo par de altavoces y los posteriores como se muestra a la derecha.

La figura muestra un ejemplo de conexión de 3 pares de altavoces. Conecte los altavoces del cuarto par y los posteriores de la misma manera que el tercer par.

Proteja los 2 conectores que no están en uso con tubos termorretráctiles (6). (Consulte la figura 4)

Puede controlar todas las luces LED con un mando a distancia, pero no puede controlar solo un altavoz específico.

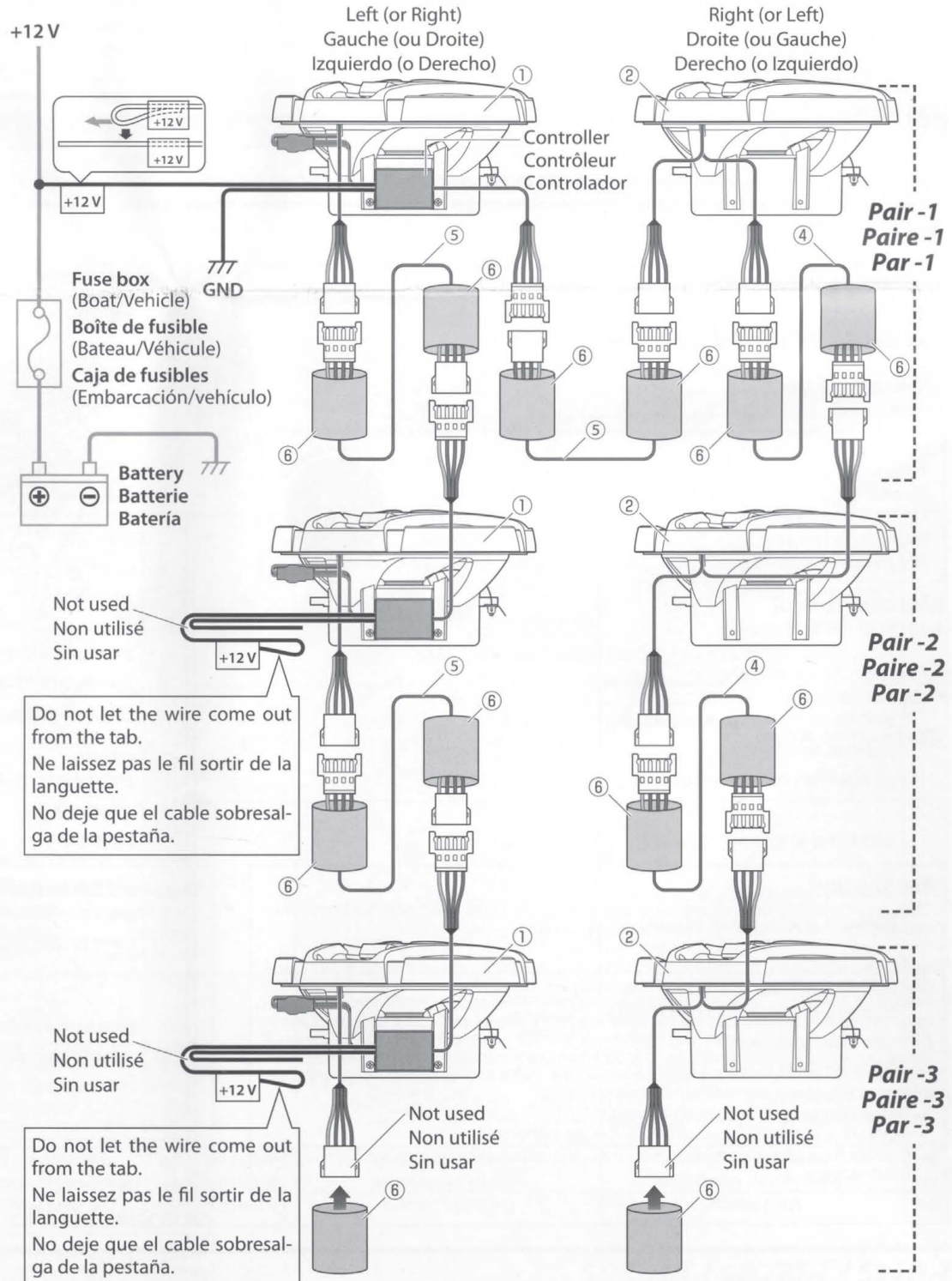


Fig. 6 / Figura 6

Installation / Installation / Instalación

■ Speaker locations / Emplacement des haut-parleurs / Ubicación de los altavoces

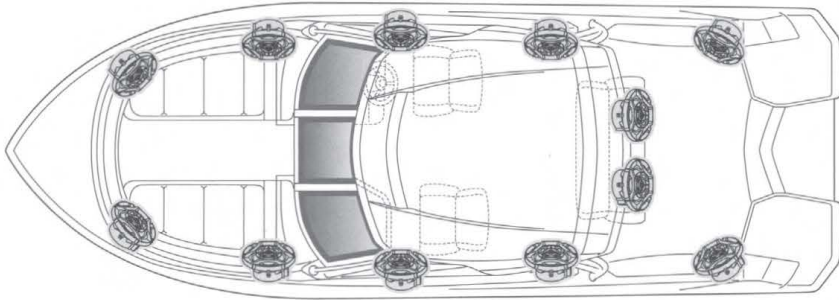


Fig. 7 Examples of speaker locations
Fig. 7 Exemples d'emplacements de haut-parleur
Figura 7 Ejemplos de ubicaciones de los altavoces

■ How to use the template / Utilisation du gabarit / Forma de utilizar la plantilla

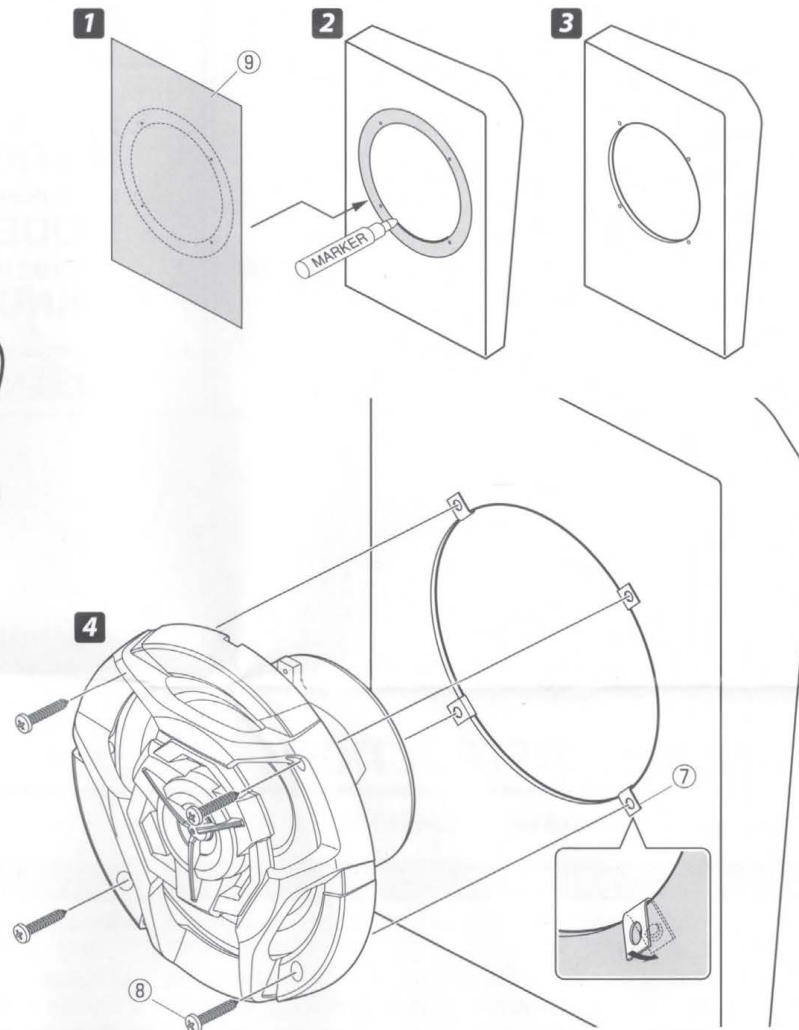
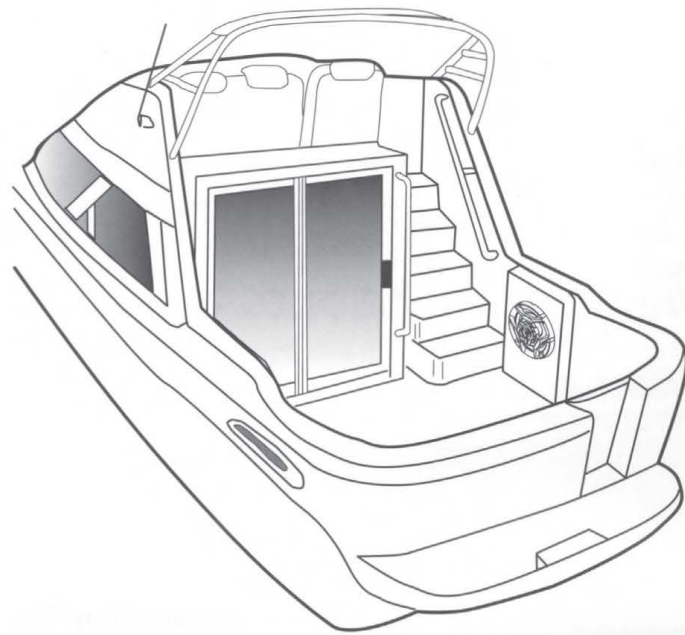


Fig. 8 / Figura 8

Controls / Contrôles / Controles

⚠ CAUTION

Do not leave or install the remote control in hot places such as on the dashboard.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas ou n'installez pas la télécommande dans des endroits chauds comme sur le tableau de bord.

⚠ PRECAUCIÓN

No deje ni instale el mando a distancia en lugares calientes como el tablero de instrumentos.

1 (Turn on/Standby)

Press to switch the LED lights of the speakers ON/OFF (standby mode).

Last memory function

When the product is turned on, it will operate in its previous status.

2 SPEED - 3 SPEED +

Dynamic speed adjust

Adjust dynamic playing speed. Press SPEED+ to increase speed and press SPEED - to decrease speed.

Adjust speed : 7 steps

4 COLOR + 5 COLOR -

Static color adjust

Switch to static color mode from dynamic mode, or switch between different static colors.

Select color : 21 colors

1 (Activer/Veille)

Appuyez pour allumer/éteindre les DEL des haut-parleurs (mode veille).

Dernière fonction de mémoire

Lorsque le produit est activé, il fonctionne dans son état antérieur.

2 SPEED - 3 SPEED +

Réglage dynamique de la vitesse

Ajustez la vitesse de lecture dynamique. Appuyez sur SPEED + pour augmenter la vitesse et appuyez sur SPEED - pour diminuer la vitesse.

Ajuster la vitesse : 7 étapes

4 COLOR + 5 COLOR -

Ajuster la couleur statique

Passez en mode couleur statique à partir du mode dynamique, ou basculez entre différentes couleurs statiques.

Choisir la couleur : 21 couleurs

1 (encender/en espera)

Pulse para encender/apagar las luces LED de los altavoces (modo de espera).

Memoria de última función

Cuando el producto se encienda, este funcionará en su estado anterior.

2 SPEED - 3 SPEED +

Ajuste de velocidad dinámica

Ajusta la velocidad de reproducción dinámica. Pulse SPEED + para aumentar la velocidad y SPEED - para reducirla.

Ajustar la velocidad: 7 pasos

4 COLOR + 5 COLOR -

Ajuste de color estático

Cambie al modo de color estático desde el modo dinámico, o cambie entre diferentes colores estáticos.

Seleccionar el color: 21 colores

6 MODE + 7 MODE -

Dynamic modes adjust

Switch to dynamic mode from static color mode, or switch between dynamic modes.

Select mode : 21 modes

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Brightness adjust

Adjust static color brightness. Press BRIGHT+ to increase brightness and press BRIGHT - to decrease.

Adjust brightness : 8 steps

10 DEMO

Switching to the demo mode

Press the MODE (+/-) key to exit the demo mode.

11 Signal transmission indicator

The LED lights up in red when a key is pressed and a signal is transmitted.

6 MODE + 7 MODE -

Réglage des modes dynamiques

Passez en mode dynamique à partir du mode couleur statique, ou basculez entre les modes dynamiques.

Sélectionner le mode : 21 modes

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Réglage de la luminosité

Réglez la luminosité statique des couleurs. Appuyez sur BRIGHT + pour augmenter la luminosité et appuyez sur BRIGHT - pour la diminuer.

Réglage de la luminosité : 8 étapes

10 DEMO

Passer en mode démo

Appuyez sur la touche MODE (+/-) pour quitter le mode démo.

11 Indicateur de transmission du signal

La DEL s'allume en rouge lorsqu'une touche est enfoncée et si un signal est transmis.

6 MODE + 7 MODE -

Ajuste de modos dinámicos

Cambie al modo dinámico desde el modo de color estático, o cambie entre modos dinámicos.

Seleccionar el modo: 21 modos

8 BRIGHT + 9 BRIGHT -

Ajuste del brillo

Ajuste el brillo del color estático. Pulse BRIGHT + para aumentar el brillo y BRIGHT - para reducirlo.

Ajustar el brillo: 8 pasos

10 DEMO

Cambiar al modo de demostración

Pulse la tecla MODE (+/-) para salir del modo de demostración.

11 Indicador de transmisión de señal

El LED se ilumina en rojo cuando se pulsa una tecla y se transmite una señal.

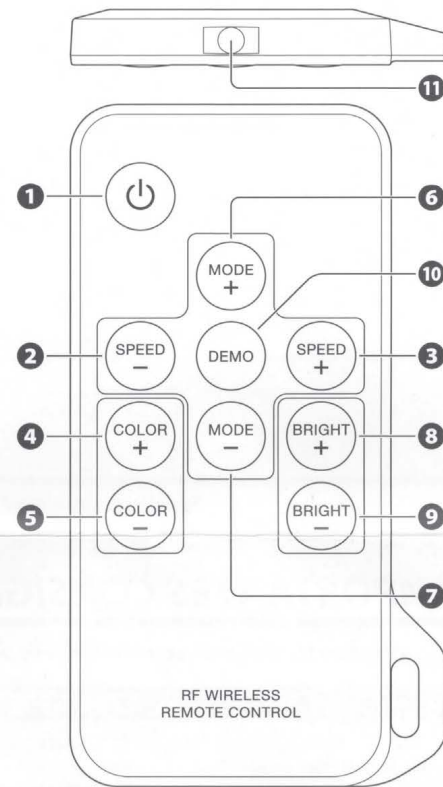


Fig. 9 / Figura 9

Pull out the insulation sheet when using for the first time.

Retirez la feuille d'isolant lors de la première utilisation.

Retire la hoja aislante cuando se utilice por primera vez.

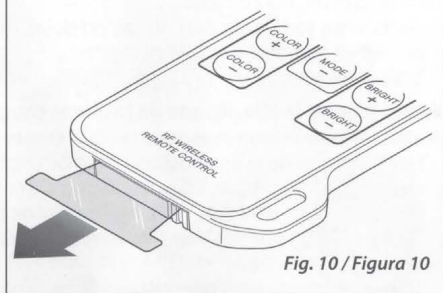


Fig. 10 / Figura 10

■ How to replace the battery / Comment remplacer la pile / Cómo cambiar la batería

If the Remote Controller operates only over shorter distances or does not operate at all, it is possible that the battery is depleted. In such instances, replace the battery with new one.

Si la télécommande fonctionne uniquement quand elle se trouve à de courtes distances, ou ne fonctionne pas du tout, il est possible que la pile soit déchargée. Si tel est le cas, remplacez la pile par une neuve.

Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que la pila esté descargada. En dicho caso, sustituya la pila por una nueva.

⚠ CAUTION

- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Use a button battery CR2025 (use only the approved battery).
- Risk of fire, explosion or the leakage of flammable liquid or gas if the battery is left in an extremely high temperature surrounding environment and/or subjected extremely low air pressure. The battery pack or batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Risk of fire, explosion or the leakage of flammable liquid or gas if the battery is disposed into fire or a hot oven, recharged, shorted, mechanically crushed or cut of the battery.
- If spilled fluid comes in contact with your eyes or on clothing, immediately rinse with water and consult a physician.

⚠ ATTENTION

- Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Utilisez une pile bouton CR2025 (utilisez uniquement la pile approuvée).
- Risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable si la pile est laissée dans un environnement ambiant à des températures extrêmement élevées et/ou soumise à une pression d'air extrêmement faible.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.
- Risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable si la pile est jetée dans un feu ou dans un four chaud, si elle est rechargée, court-circuitée, écrasée mécaniquement ou coupée.
- Si le liquide qui fuit entre en contact avec vos yeux ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

⚠ PRECAUCIÓN

- Riesgo de incendio o explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto. Use una pila de botón CR2025 (use solo pilas homologadas).
- Existe riesgo de incendio, explosión o fugas de líquido o gases inflamables si la batería se deja en entornos con temperaturas extremadamente altas y/o se expone a una presión de aire extremadamente baja. El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Existe riesgo de incendio, explosión o fugas de líquido o gases inflamables si la batería se arroja al fuego, se pone en un horno caliente, se recarga, se pone en cortocircuito, o se aplasta o corta.
- Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, lávese inmediatamente con agua y consulte con un médico.

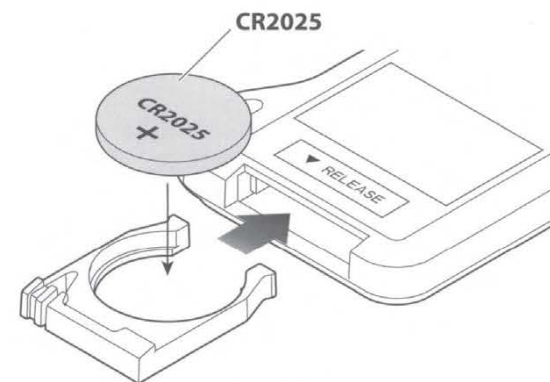
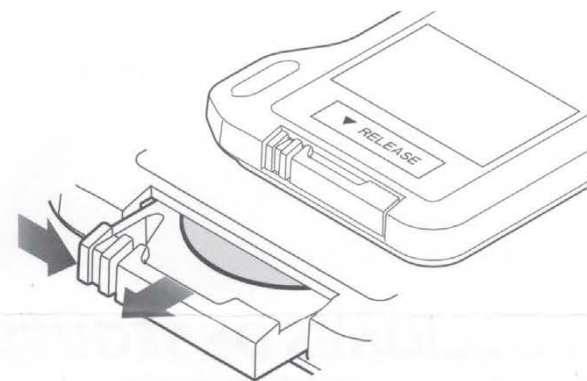



Fig. 11 / Figura 11


Troubleshooting

Often, what appears to be a malfunction is due to user error. Before calling for service, please consult the following table.

Problem	Cause	Remedy
RGB LED does not light.	• The power supply of the +12 V wire is not connected.	• Connect the wire correctly.
	• The link cable is connected improperly.	• Insert the connector all the way in.
	• The remote control battery is exhausted.	• Replace with new battery.
	• The product is in the standby mode.	• Press the  (Turn on/Standby) key on the remote control to turn on the product.
Remote control operation is not possible.	• The remote control battery is exhausted.	• Replace with new battery.
	• The remote controller is too far away from the speaker or there is an obstacle in between.	• Operate the remote controller unit within the controllable range. Remote distance (open area) : 30 m (98 ft.)

Dépannage

Bien souvent, ce qui semble un mauvais fonctionnement de l'appareil est dû à une manipulation erronée de l'utilisateur. Avant de faire appel au réparateur, passer la tableau suivant en revue.

Problème	Cause	Remède
La DEL RGB ne s'allume pas.	• L'alimentation du fil +12 V n'est pas connectée.	• Branchez correctement le fil.
	• Le câble de liaison n'est pas connecté correctement.	• Introduisez à fond le connecteur.
	• La pile de la télécommande est épuisée.	• Remplacez-la par une nouvelle pile.
	• Le produit est en mode veille.	• Appuyez sur la touche  (Activer/Veille) de la télécommande pour allumer le produit.
La commande à distance de l'appareil est impossible.	• La pile de la télécommande est épuisée.	• Remplacez-la par une nouvelle pile.
	• La télécommande est trop éloignée du haut-parleur ou il y a un obstacle entre les deux.	• Utilisez la télécommande dans la plage contrôlable. Distance de télécommande (zone ouverte) : 30 m

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Speakers
 Woofer..... 16 cm (6-1/2 in.) PP Mica cone
 Tweeter..... 1.3 cm (1/2 in.) PEI Balanced dome
 Peak power..... 260 W

75 Watts RMS
 Impedance 4 Ω
 Sensitivity..... 86 dB / W at 1 m
 Frequency response 65 Hz ~ 21,000 Hz
 Cutout diameter..... 5-11/16 in. (14.48 cm) Circle
 Mounting depth 2-9/16 in. (6.49 cm)



[Control unit]

Operating voltage..... 12 V DC boat battery/car battery
 Maximum current consumption..... 0.5 A (1 pair)
 Remote distance (open area)..... 30 m (98 ft.)

IPX5 Water resistant

Especificaciones

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Altavoces
 Altavoz de graves 16 cm Cono de mica de PP
 Altavoz de agudos 1,3 cm Cúpula equilibrada de PEI
 Potencia pico..... 260 W

75 vatios RMS
 Impedancia 4 Ω
 Sensibilidad..... 86 dB / W at 1 m
 Respuesta de frecuencia 65 Hz ~ 21.000 Hz
 Diámetro del recorte..... 5-11/16 pulgadas (14,48 cm) Circle
 Profundidad de montaje..... 2-9/16 pulgadas (6,49 cm)



[Unidad de control]

Tensión de funcionamiento
 Batería de barco/batería de coche de 12 V CC
 Consumo máximo de corriente..... 0,5 A (1 par)
 Distancia remota (área abierta)..... 30 m

IPX5 resistente al agua

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Haut-parleurs
 Graves 16 cm Cône en polypropylène en mica
 Aigus..... 1,3 cm Dôme en PEI équilibré
 Puissance de crête 260 W

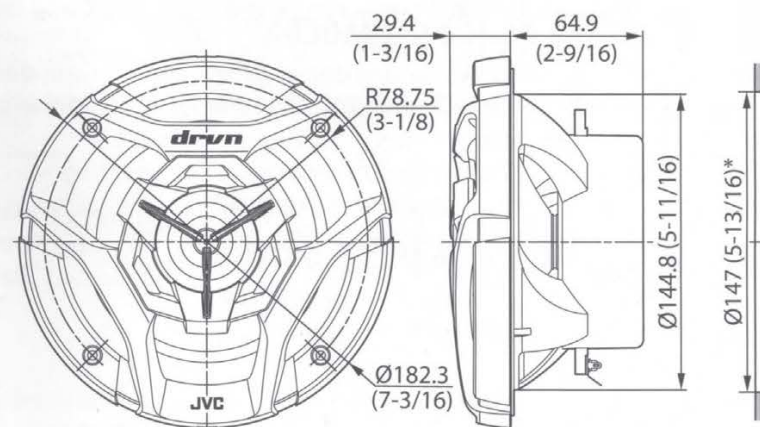
75 Watts RMS
 Impédance 4 Ω
 Sensibilité..... 86 dB / W à 1 m
 Réponse en fréquence 65 Hz ~ 21.000 Hz
 Diamètre de découpe 5-11/16 pouces (14,48 cm) Circle
 Profondeur de montage 2-9/16 pouces (6,49 cm)



[Appareil de contrôle]

Tension de fonctionnement
 Batterie de bateau/batterie de voiture 12 V CC
 Consommation de courant maximale..... 0,5 A (1 paire)
 Distance de télécommande (zone ouverte)..... 30 m

IPX5 étanche



* Mounting hole / Orifice de montage / Agujero de montaje

Unit : mm (inch) / Unité : mm (pouces) / Unidad : mm (pulgada)

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed correctly, may cause interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name: JVC
Products: SPEAKER
Model Name: CS-DR621MWL / CS-DR620MBL
Responsible Party: JVCKENWOOD USA CORPORATION
2201 East Dominguez Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A.
PHONE: 310 639-9000

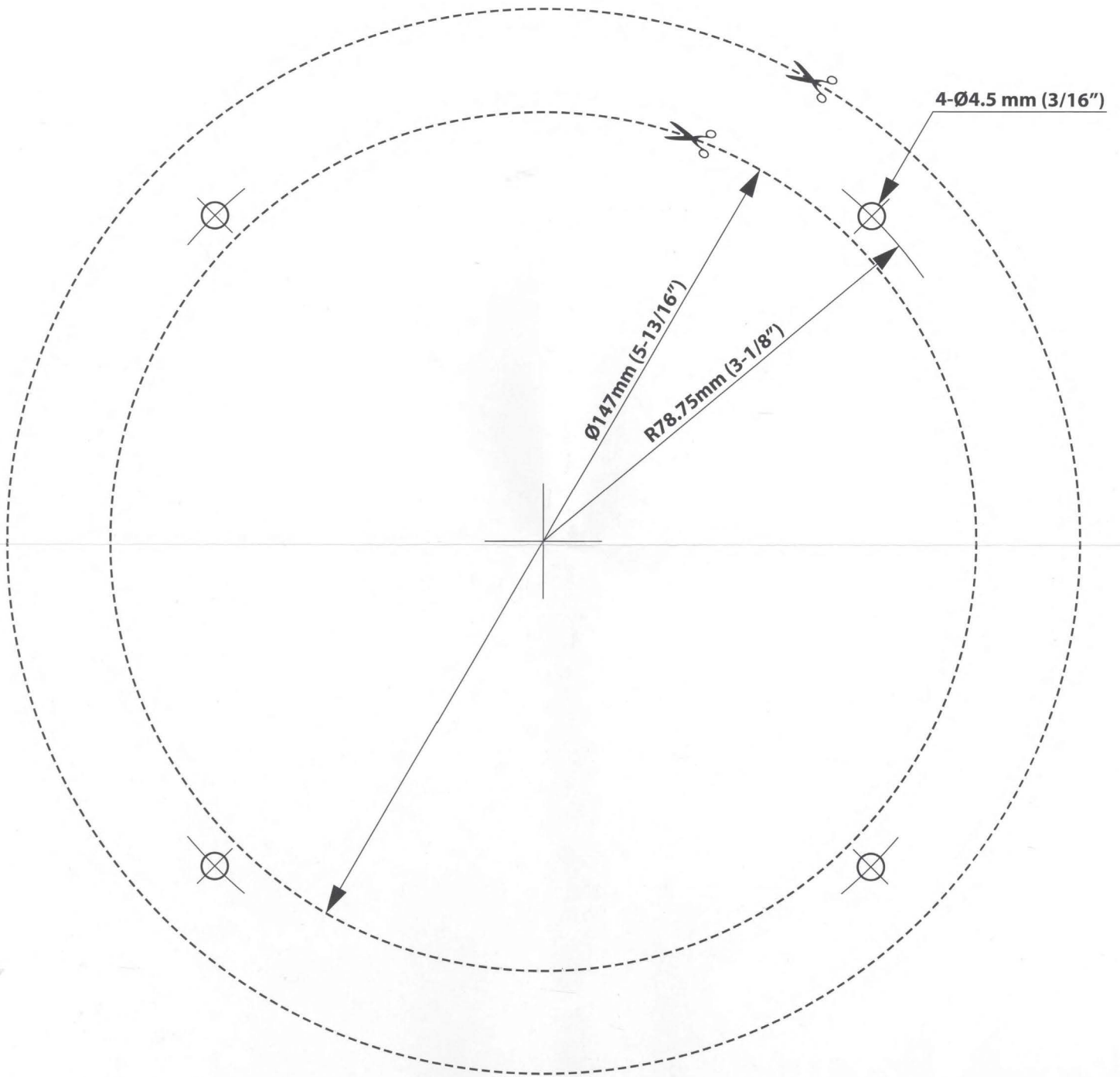
THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

CALIFORNIA, USA ONLY

This product contains a CR Coin Cell Lithium Battery which contains Perchlorate Material—special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

TEMPLATE
GABARIT
PLANTILLA





LIMITED WARRANTY

1-1 USA ONLY

ONLY FOR PRODUCT PURCHASED IN U.S.A.

JVCKENWOOD USA Corporation (JVC) warrants this product and all parts there of, except as set forth below ONLY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER to be FREE FROM DEFECTIVE MATERIALS AND WORKMANSHIP from the date of original purchase for the period shown below. ("The Warranty Period")

PARTS	1 YR	LABOR	1 YR
-------	-------------	-------	-------------

THIS LIMITED WARRANTY IS VALID ONLY IN THE FIFTY (50) UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA AND IN THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO.

WHAT WE WILL DO:

If this product is found to be defective within the warranty period, JVC will repair or replace defective parts with new or rebuilt equivalents at no charge to the original owner. Such repair and replacement services shall be rendered by JVC during normal business hours at JVC authorized service centers. Parts used for replacement are warranted only for the remainder of the Warranty Period. All products may be brought to a JVC authorized service center on a carry-in basis.

WHAT YOU MUST DO FOR WARRANTY SERVICE:

Please do not return your product to the retailer

Instead, return your product to the JVC authorized service center nearest you. If shipping the product to the service center, please be sure to package it carefully, preferably in the original packaging, and include a brief description of the problem(s). Please call 1-800-252-5722 to locate the nearest JVC authorized service center. Service locations can also be obtained from our website <http://www.us.jvckenwood.com>.

If you have any questions concerning your JVC Product, please contact our Customer Care Center at 800-252-5722

WHAT IS NOT COVERED:

This limited warranty provided by JVC does not cover:

1. Products which have been subject to abuse, accident, alteration, modification, tampering, negligence, misuse, faulty installation, lack of reasonable care, or if repaired or serviced by anyone other than a service facility authorized by JVC to render such service, or if affixed to any attachment not provided with the products, or if the model or serial number has been altered, tampered with, defaced or removed;
2. Initial installation, installation and removal from cabinets or mounting systems.
3. Operational adjustments covered in the Owner's Manual, normal maintenance, video and audio head cleaning;
4. Damage that occurs in shipment, due to act of God, and cosmetic damage;
5. Signal reception problems and failures due to line power surge;
6. User Removal Memory Devices/Video Pick-up Tubes/CCD Image Sensors are covered for 90 days from the date of purchase;
7. Accessories;
8. Batteries (except that Rechargeable Batteries are covered for 90 days from the date of purchase);
9. Products used for commercial purposes, including, but not limited to rental.
10. Loss of data resultant from malfunction of hard drive or other data storage device;

There are no express warranties except as listed above.

THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, IS LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY HEREIN.

JVC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INCONVENIENCE, OR ANY OTHER DAMAGES, WHETHER DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGE TO TAPES, RECORDS OR DISCS) RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so these limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

JVCKENWOOD USA Corporation
 PO Box 22745, 2201 E. Dominguez St, Long Beach, CA 90810-5745
<http://www.us.jvckenwood.com>

REFURBISHED PRODUCTS CARRY A SEPARATE WARRANTY, THIS WARRANTY DOES NOT APPLY. FOR DETAIL OF REFURBISHED PRODUCT WARRANTY, PLEASE REFER TO THE REFURBISHED PRODUCT WARRANTY INFORMATION PACKAGED WITH EACH REFURBISHED PRODUCT.

For customer use:

Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. : _____

Serial No. : _____

Purchase date : _____

Name of dealer : _____

TO OUR VALUED CUSTOMER _____

THANK YOU FOR PURCHASING THIS JVC PRODUCT.
WE WANT TO HELP YOU ACHIEVE A PERFECT EXPERIENCE.

**NEED HELP ON HOW TO HOOK UP?
NEED ASSISTANCE ON HOW TO OPERATE?
NEED TO LOCATE A JVC SERVICE CENTER?
LIKE TO PURCHASE ACCESSORIES?**

JVC IS HERE TO HELP!
TOLL FREE: 1(800)252-5722
<http://www.us.jvckenwood.com>

Remember to retain your Bill of Sale for Warranty Service.

_____ **Do not attempt to service the product yourself** _____

Caution

To prevent electrical shock, do not open the cabinet.
There are no user serviceable parts inside.
Please refer to qualified service personnel for repairs.

PRODUCT REGISTRATION

We suggest that you register your product since it will enable us to contact you directly if it is ever necessary to correct a safety related condition in your product.

You can register at www.us.jvckenwood.com

Please note that failure to register does not diminish any of your rights during the warranty period.